

THE PAPERS OF ROLAND STEVENSON

A COMPOSITE CATALOGUE

This was published in the Nilo-Saharan Newsletter in 1997

Blench, R.M. The papers of Roland Stevenson. *Nilo-Saharan Newsletter*. N.S. 1:3-16.

Some of the statements about the location of papers are now out of date [2005]

I. MAIN CATALOGUE OF NILO-SAHARAN PAPERS prepared by;

Angelika Jakob

II. Catalogue Of Kordofanian, Kadu in UCLA prepared by;

Roger Blench
Mallam Dendo
8, Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
Voice/ Fax. 0044-(0)1223-560687
Mobile worldwide (00-44)-(0)7967-696804
E-mail R.Blench@odi.org.uk
<http://www.rogerblench.info/RBOP.htm>

December 31, 2005

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

Introduction

The linguistic papers of Roland Stevenson were distributed by his daughter, Mrs. Janet Ahmed, to interested scholars in August 1992. Part I of this catalogue, by Angelika Jakobi, details those papers and their present locations. A series of boxes were taken by Roger Blench and lodged with the Oxford phonetics laboratory, where they were catalogued and then transported to UCLA by Christopher Ehret. A list of these appears in Part II.

Abbreviations used:

RCS = R.C. Stevenson

MS, MSS = Manuscript, Manuscripts

n.d. = not dated

tm = tone marked

hw = handwritten

tw = typewritten

p = pages

s.l. = no place indicated

vocab = vocabulary

(RCS' own MSS unless stated)

A. Songhai

Various vocab lists and some grammatical notes, with Robert Nicolai at Nice.

B. Saharan

(a) Kanuri, Kanembu: Arkell's Kanuri vocab (Africa Guide). Arkell's Kanembu vocab, hw. At Bayreuth.

(b) Teda, Daza: Vocab notes on Daza, tm, hw. Exercise book with comparative vocab of Daza (from RCS and LeCoeur), Teda (from LeCoeur, 1956), and Kanuri (from Lukas), hw. At Bayreuth.

(c) Zaghawa, Berti: Fairly extensive notes on Zaghawa phonology, morphology, and vocab, tm, hw. Arkell's Berti vocab. Comparative vocab Zaghawa (from RCS, Arkell, MacMichael), Berti (MacMichael, Arkell). At Bayreuth.

C. Maban, with Pierre Nougayrol

Masalit: (1) Vocab and grammar notes, partly tm. (2) R. Davies' "Notes on Masalit". (3) Copy of Ibrahim Yahia Abdel Rahman's thesis "Contribution on some aspects in the description of the Masalit language" Khartoum, 1980, 24p. (4) Vocab collected by Paul Doornbos. (5) Comparative vocab from RCS, R. Davies, and P.B. Broadbent.

Maba: (1) Vocab. (2) Comparative vocab from Lukas and Trenga. (3) Vocab collected by P. Doornbos.

Runga: Vocab collected by P. Doornbos.

D. Fur

- Fairly extensive notes (mostly hw, tm) on vocab (incl. loan words and etymologies, tone, and morphology, especially verbs, pre-studies of the linguistic position of Fur, Fur dialects, notes on Greenberg (1963), A.C. Beaton (1968), Björn Jernudd (1983), and Angelika von v.Funck (Diss., 1986). Arkell's Fur word list. Kept in four files (faded orange-coloured, faded green, two faded red) at Bayreuth.

- Fur-English dictionary sketched out, based on A. C. Beaton (1968) and three Fur informants, hw, partly tm. Kept in one of the two faded red file at Bayreuth.

E. Eastern Sudanic

(1) Nubian:

(a) Nile Nubian

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

- Mahas: vocab (Africa guide), hw. Notes from various Nile Nubian grammars. In faded blue folder at Bayreuth.

(b)Kordofan Nubian, various dialects:

- Dilling: Vocab (Africa Guide), hw.

- Fanda: Vocab, hw, tm.

- Deбри: Vocab, sentences, texts, hw.

- Kwashi: Vocab, extensive notes on grammar, especially phonology, notes on a grammatical essay (Khartoum 1976) and M.A. thesis (never submitted) by Tindil Sakran Iria. Tm, mostly hw, some tw.

- Ghulfan Kurgul: Vocab, sentences, hw. Some translations of the Gospel, tw, 5p.

- Kadaru: Extensive vocab and grammatical notes arranged in the order of Kauczor's Dilling grammar (1920), texts, mostly hw and without tm. Tw translations from the Gospel. All in faded green folder.

- Comparative notes on Kordofan Nubian, hw. Along with Dilling, Fanda Deбри, Kwashi, Ghulfan in pink file at Bayreuth.

(c) Midob: Vocab and grammatical notes, hw, partly tm. Copy of A.N. Tucker's grammar notes. Vocab of Shelkota dialect, hw. All in orange coloured file.

- "Nubia", notes on the history of the Nubian-speakers. Hw.

- Notes from Murray's comparative Nubian vocab, hw.

- Misc. notes on internal comparison of Nubian languages, hw. Comparative vocab., hw. In faded blue file at Bayreuth.

- Loan words in Nubian, notes, hw. Comparative notes on Nubian grammar and vocab., hw. Copy of R. Thelwall's article "Nuba, Nubian and other historical puzzles of the languages of the Nuba Mts." (n.d.), tw, 11p. 1 map. Copy of A. Zaborski article "Beja-Nubian Contact and Interference", 12 p., Cracow, 13 Sept, 1984. In faded pink folder at Bayreuth.

(2) Didinga: Exercise book of notes from Driberg's "The Didinga language." MSOS 34 (3)), 1931.

Murle: RCS' grammatical notes on Jon Arensen's "Murle Grammar", (Juba 1982) and vocab, with Pete Unseth, Addis Abeba.

(4) Ingeessana (Gaam, Taabi): 1) Vocab. of Taabi dialect 7p, hw, tm. 2) Vocab of Bwäk dialect (2p, hw), 3) Notes on Ingeessana phonetics (tm, hw, 4p). 4) Notes from Akira Okazaki (1984), 4p, hw. 5) Arkell's exercise book: vocab, 8p, hw. 6) A.N. Tucker's notes on phonology, hw, 7p. 7) Grammatical notes based on F.L. Lister, typed, 2p. 8) Vocab and gramm. notes by (?), based on F.L. Lister. 9) Word list, partly filled, hw. 10) Gramm. notes based on Lister, hw, not by RCS. 11) Bender's 100-item list filled in by RCS, tm, hw. 12) Taabi vocab 20p, tm, hw. 13) Vocab copied from M.L. Bender & Malik Agaar Ayre (1980), hw, tm, 26p. 14) Taabi minimal pairs, 4p, hw, tm. 15) Paradigms of Taabi tenses, tm, hw, 5p., 16) Phonological notes, 11p, hw, tm, 17) Misc. grammatical and vocab notes on Taabi, hw, 25p, partly tm.

1)-17) in faded green folder at Bayreuth.

(5) Nyimang:

1) "Grammar of the Nyimang Language" (1938), tw 181p., without tone marks. 2) "N ki tagi ne a" [What is this?], a teach-yourself Nyimang, tw, c.30p, two copies. 3) "N ki tagi ne a", part II, tw, c. 30p. 4) Stem prefixes, hw, tm. 5) Xerox copy of hw phonological sketch, tm. 1) to 5) in blue file at Bayreuth.

6) "Nyima_Reader", printed 40p, 3 copies. 7) "Kiu su_uda. (Stories from Genesis)". 8) Booklet without title containing Christian prayers, etc. 9) English-Nyimang dictionary, 81+2p, tw, without tm, original plus pink photocopy. 10) "A Nyama_-English Vocabulary", hw, complete. 11) Incomplete tw version of 10), up to 'ny', 52p. 12) Various vocab lists, mostly tm, hw. 13) MacDiarmid's vocab and sentences of Nyimang. 6) to 13) in grey file at Bayreuth.

14) Extensive grammar notes, mostly tm. In faded blue file at Bayreuth.

15) Comparative vocabulary Nyimang-Dinik. In faded blue file at Bayreuth.

16) Dinik ('Afitti'): Vocab, grammar notes. In faded blue file at Bayreuth.

(6) Temein:

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

- Misc. grammar notes, notes on verbal morphology, mostly loose sheets, hw, kept in big faded red folder at Bayreuth. More grammar notes (mainly phonology and verbal morphology), mostly loose sheets, hw, kept in red folder at Bayreuth. Vocab and texts with translation and notes, hw, mostly loose sheets, kept in yellow folder.

- Teisei-um-Danab: Vocab, grammar notes. One red folder at Bayreuth.

- Keiga Jirru: Vocab, grammar notes. One red folder at Bayreuth.

(7) Tama, Erenga: 1) "Tama. (with Ere_a etc)" notes on geographical distribution taken from Bryan, Arkell, MacMichael, Nachtigal, etc., 4p, tw. 2) Bender's 100-item list filled in for Tama by RCS plus corresponding items taken from Arkell and MacMichael, hw, partly tm. 3) "1st list", 100 items of "Tama earlier" and "Erenga (1983)", hw, partly tm. 4) "2nd list", 105 items of "Tama (Earlier)" and "Erenga (1983)". 5) "Erenga Vocab" ex Arkell, including phrases, 10p, tw. 6) as 5) mimeograph. 7) Erenga grammatical notes, 4p. hw, tm. 8) Erenga verbal paradigms, 15p, tm, hw. 9) Erenga data for grammatical description, loose sheets, hw, tm, 21p. 19) Erenga vocab list, 25p, partly filled in, hw, tm. 20) "Linguistic questionnaire (D)" partly filled in for Erenga, 10p, tm, hw.

1)-20) in yellow "Erenga" file at Bayreuth.

1) Tama data for grammatical description, 6p, hw, tm. 2) Tama vocab list, hw, tm, 18p plus 9p of grammatical data on reverse side. 3) Africa Guide Tama vocab and phrases, 14p, partly filled in, hw, tm. 4) Tama sentences in Linguistic Questionnaire (D), 18p, partly filled in, hw. 5) "Tama verbs", paradigms, hw, tm, 5p. 6) Tamas verb paradigms, 18p, hw, tm. 7) Misc. data for grammatical description, including "Phonetic section". 8) Short Tama word list (RCS, Arkell, MacMichael), 9) Vocab list of Tama (Arkell, RCS, MacMichael), hw. 10) "Characteristics of Tama", tw, with hw notes.

1)-10) in faded green "Tama" folder.

- Erenga: Notes from a vocab of P. Broadbent.

(8) Daju (10 files, still at Eastbourne):

- Sila: Vocab and grammar notes + sentences of Nachtigal re-recorded.

- Daju of Darfur: Vocab.

- Shatt: Extended vocab and grammar, questionnaires, texts with translation and notes.

- Shatt Damman: Vocab.

- Liguri: Vocab, grammar notes, questionnaires, plus Mac Diarmid's Daju vocab and sentences.

- Saburi: Vocab.

(9) Nilotic (several files. Western, Eastern, Southern Nilotic still at Eastbourne)

(a) Western Nilotic:

- Anuak: Samples of Bible translations, vernacular literature. Vocab and grammar notes extracted from Marie Lusted.

- Luo: E. Gregersen's "Luo Grammar", MS 1961. Copies of A.N. Tucker's work.

- Jur: Copy of J.B. Ghawi's "First steps in Jur", annotated by A. N. Tucker, 1925.

- Dinka: A.N. Tucker's "Dinka Orthography", Khartoum, IAAS, 1978. RCS'notes and Dinka-Padang vocab from R. Trudinger's Dictionary, 1944. A.N. Tucker's Dinka (_k, Bor) vocab. RCS' samples of Bible translations into Bor-Agar (3 folders). Phonetic notes and vocab mostly taken from A. N. Tucker.

- Nuer: RCS'notes on D. Westermann's grammar.

- Shilluk: Phonetic notes and vocab mostly taken from A. N. Tucker.

(b) Eastern Nilotic:

- Teso: (1) A. W. Hendricksen's "Notes on the Teso Verb in Eight Parts", Amuria 1957, tw. (2) A.W. Hendricksen's "Notes on the Preposition in Ateso", Amuria 1957, tw. (3) "Ateso Grammar", author unidentified, tw. (4) Teso vocab.

- Karimojong: Vocab.

- Lotuho: Notes extracted from Carlo Muratori's "Grammatic Lotuxo".

- Bari: (1) "Bari-English Conversation" by Crole and Cooke, Lalyo 1940, tw. (2) Vocab extracted from Spagnolo, Muratori and Tucker.

- Kakwa: "Kakwa-English Conversation", Lalyo 1940.

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

- Turkana: Joan Anderson's "A Turkana Grammar for Beginners", 1975. 3 copies. RCS' vocab, 18p.

(c) Southern Nilotic:

- Kalenjin: Notes on Nandi, Kipsigis, Päkoot, Sabiny.

(d) "Northern Nilotic" with Bender at Carbondale: (1) Mebaan vocab and grammar notes: many loose pages and pp. 36-63 of a tw grammar. (2) A folder of mission pedagogic materials on Mebaan by Isabel and Harold Walker and Betty Miller (some from 1982). (3) Extensive loose notes on Mebaan, Maghaja, Maiak.

F. Central Sudanic

(1) Bagirmi: In addition to the published grammar (University of Khartoum) tone-marked vocab, questionnaires, notes from Henri Gaden's "Essai de grammaire de la langue baguirmienne" (Paris, 1909). Vocab, extra notes on dialects.

- Bongo: Vocab extracted from Eileen B. Kilpatrick's M.A. Thesis "Preliminary Phonology of the Bongo Language", Khartoum, 1979.

- Bongo-Baka: A. N. Tucker's notes on verbs.

- Gbaya: P.E. Hackett's notebook.

- Sara-Mbai: MS grammar "Notes on Sara-Mbai", 18 chapters, partly tw. vocab, questionnaires. RCS' and A. N. Tucker's "Notes on Sara-Mbai", partly tw. A.N. Tucker's notes on tone classes.

- Sara-Dai: Vocab.

- Sara-Ngambai: notes by V.E. Veary, SIM.

- Kenga/ Ke_a: Vocab and other notes, 34p. Arkell's vocab.

- Bulala: Vocab, phrases and other notes.

- Comparative vocab: Sara-Mbai, Sara-Dai, Kenga, Bulala.

- Jur Modo: (1) Handwritten notes (in connections with R. Smith and the Perssons?). (2) Richard D. Smith "Jur Modo Phonemics and Vowel Harmony", MS 1977, 20p. (3) R.D. Smith "Jur Modo Folktales, MS, n.d., 8p. (4) R.D. Smith "Practical Orthography [for Jur Modo]", n.d. 7p. (1) to (4) with Pascal Boyeldieu at Mainvilliers.

- Jur Beli Cluster: A.M. Persson "A Dialect Study of the Jur Beli Cluster, University of Khartoum, unpublished M.A.thesis, 1979, 72p., with P. Boyeldieu, Mainvilliers.

(2) Kreish: MS material of A.N. Tucker.

(3) Yulu: Notes (vocab, vowels, tone classes, some of them perhaps in connection with D. Gabjanda), with Pascal Boyeldieu at Mainvilliers.

Bi_a: Various vocab lists and grammar notes, some hw, some tw, with P. Boyeldieu, Mainvilliers.

(4) Moru: (1) Notes on T.H.B. Mynors' grammar (dictionary?), tw, with Bender at Carbondale. (2) Photocopy of Mynors' "Notes on Moru Grammar", 142p. (3) RCS' English-Moru (Miza) vocab, hw, tm, 45p. (4) Photocopy of A.N. Tucker's Moru vocab, 16p. (5) RCS' Moru-English vocab, 17p, Moru (Miza)-English vocab, 3p. (6) Addenda to Moru-English vocab, 20p. (2) to (6) with Torben Andersen, Aalborg.

Logo: English-Logo-Agambe vocab, tw, 1923, not RCS' material, with T. Andersen, Aalborg.

G. Kunama

(1) Kunama grammar, tw, 118p, presumably original work by RCS, with Bender at Carbondale. (2) Kunama lexicon notes, with Bender at Carbondale. (3) Copy of typed grammar by E. David Thompson (Middle East General Mission Asmara), n.d.

H. Koman

(1) "Notes towards a Grammar of the Koma Language"/ Koma grammar notes, photocopy of MS by S. Burns (n.d.), tw, tm, 39 pages, plus two tw texts and hw appendix. At Bayreuth. (2) Some Komo and Gule vocab. (3) A folder of Koman lexicon: Chiita, Modin, Buldiit (from Corfield), Gwama (from Aglen), Ganza (from Disney), Uduk (from Chataway). (4) Uduk grammar, 131p., n.d., bound as book. (2) to (4) with M. L. Bender at Carbondale, Illinois.

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

Other linguistic material at Bayreuth:

- "Darfur Dialects", Arkell's comparative vocab: Berti, Birgid, Meidob, Masalit, Tama, tw, 14p.
- Pre-study of 'Wanderwörter' and loan words in Nilo-Saharan and Kordofanian languages.
- Data to study of the areal distribution of day names/birth names.

Non-linguistic material at Bayreuth:

- Nyimang: growing up, 90p, hw.
- Mandal: clans and territorial divisions, various 'sibr' descriptions, marriage, circumcision, etc. 22p., hw.

Part II: Papers at Oxford

1. Introduction

The linguistic papers of Roland Stevenson were distributed by his daughter, Mrs. Janet Ahmed, to interested scholars in August 1992. A series of boxes were taken with her permission by Roger Blench and lodged with the Oxford phonetics laboratory, under the charge of Bruce Connell. The boxes mostly contained folders of data collected by Stevenson in the field as well as analyses of various types. The data is largely linguistic but there are folders of ethnography for most groups. These are, however, largely, typed out data from published or archival sources. Stevenson's habit of typing out materials of other researchers means that it is not always easy to be sure that he is the author of a particular note, although sometimes this can be inferred when he recopied data to another format. Stevenson often recopied material several times with minor changes and annotations.

The following is a summary catalogue of the papers they contain. The contents of the boxes as received have been slightly re-arranged, so that all files relating to a particular group are in the same box. However, the papers within files have not generally been redistributed. Blank sheets of paper have been removed throughout and offprints of RCS' or others' work not catalogued. I have not numbered the boxes or the files physically, pending a more comprehensive re-arrangement of the material. A preliminary shortlist of the contents has also been prepared by Thilo Schadeberg and distributed to interested parties.

There is more material relating to Stevenson's interest in comparative Niger-Congo, including a complete hand-written copy of Mukarovsky's Western Nigrific [!]. In all cases this consists of hand-written versions of published datasets rather than field materials. It is thus of less interest and so is not catalogued in detail. A short list of these boxes is given at the end of this list. In addition, three boxes of comparative Afroasiatic have been lodged with Professor Richard Hayward of SOAS. These have not yet been catalogued but are not thought to contain much original field data. Certain duplicate copies have been taken by Thilo Schadeberg to Leiden -a list of these is given at the end of the document.

'Miscellaneous' is usually a code-word for 'hard-to-use'. Often sheets are not marked as to language or gloss and could only be useful to someone who already knew about the language.

For the purposes of this catalogue the most important are;

Koma, Kunama, North Nilotic	Nilo-Saharan	papers in Carbondale
Nyimang, Daju, Nilotic	Nilo-Saharan	papers in Eastbourne
Kadu [=Kadugli-Krongo]	Nilo-Saharan	Oxford
Kordofanian	Niger-Congo	Oxford

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

To remind those who are not completely familiar with the languages of the Nuba Mountains, there are a great variety of languages in the region. The Kadu group is controversial both in its relation to Nilo-Saharan and its internal classification. Stevenson considered there were three branches, Western, Central and Eastern and his constituent languages were as follows;

Western	Tulishi	Central	Miri	Eastern	Krongo
	Kamdang		Kadugli		Fama
	Keiga		Katcha		Tumtum
	Demik		Krongo Abdulla		Kurondi
	Kanga		Tumma		
	Abu Sinun				
	Chiroro				

There is no immediate guide to the relationship between these names and some of those given by Schadeberg in 1981, which include Talla, Tuna, Kufa and Talasa.

Kordofanian falls into four major groups, Katla, Heiban, Talodi-Tegem and Rashad. The following tables show the sub-groups found in Stevenson's notes¹ and the equivalent names published by Schadeberg. The composition of the subgroups is as follows;

			RCS'	Schad
			eberg	
Katla		Katla	Kalak	
(Katla-Tima in RCS' notes)		Tima	Lomorik	
	RCS	Schadeberg	RCS	Schad
				eberg
Heiban	Koalib	Rere	Tira	Tiro
(Koalib-Moro	Heiban	Ebang	Moro	Moro
in RCS' notes)	Shwai	Shirumba	Fungor/Kau/Nyaro	Ko
	Laro	Laru	Werni	Warnang
	Otoro	Utoro	Lukha	Logol
		RCS	Schadeberg	
Rashad		Rashad	Gom	
(Tegali-Tagoi in RCS' notes)		Tegali	Tegali	
		Tumale 2	Umale	
		Kajakja		
		Tagoi	Goy	
		Turjuk	Orig	
		Moreib		
		Tumale 1		

Note: RCS distinguished two forms of Tumale in different groups. He collected Tumale 2 himself. Tumale 1 was extracted from Meinhof/Tuschek.

¹N.B. Sometimes different from his early published work

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

	RCS	Schadeberg	RCS	Schadeberg
Talodi	Talodi	Jomang	Acheron	?
(Talodi-Masakin in RCS' notes)	Eliri	Nding	Tacho	Tocho
	Masakin Tuwal	Dengebu	Torona	?
	El Aheimar	?	Lumun	?
	Daloka	Ngile	Lafofa	Tegem
			Amira	?

Apart from this, the more general data from Nilo-Saharan tends to use conventional terminology.

Kadu [=Kadugli-Krongo]

Beige file marked 'KRONGO-TABANYA' in Blue Pencil

Early documentation on Krongo -pre-linguistic.

1. Simple Grammar of the Krongo Tongue' by G.E. Hansford, 1934. Typescript. 23 pages.
2. Notebook inscribed Krongo, with short pencil vocabulary notes.
3. A large number of pencil or occasionally typed working sheets of basic vocabulary and grammar notes, heavily reworked. Includes some fragments of bible translation. In poor condition. This could only be used by someone with some knowledge of the language.
4. Xerox copies of a paper entitled 'The linguistic position of the Kadugli languages'.

Beige file marked 'Kadugli-Krongo (general)' in Black Felt-tip pen

Contents; xeroxes of pre-existing material

1. Xerox (2x) of McDiarmid's Karondi vocabulary
2. Xerox of retyped copy of B.Z. Seligman's 'Note on the language of the Nubas of Southern Kordofan'.
3. Xerox of 'Simple Grammar of the Krongo Tongue' by G.E. Hansford, 1934. Typescript. 23 pages.
4. Xerox of 'The Krongo language' by RCS (1942) (132 pp.)

Beige file marked 'Krongo Notes' in black felt-tip pen

Contents appear to be a modern attempt by Stevenson (1977) to restudy Krongo, as there are tone-marks and modern phonetic notation.

1. A folder of 22 hand-written pages of Krongo vocabulary, with an introduction, analysing the phonology and showing sets of minimal pairs. This could be typed up for use.
2. A folder of data on Krongo verbs, number 25 ff. also including a survey and pronouns and miscellaneous notes. This could be typed up for use.
3. A large set of loose data sheets, hand-written, re-analysing the previous vocabulary in terms of tone-patterns, minimal pairs etc. Difficult to use.

Green file marked 'KK' in blue biro.

1. A thick brown notebook of Krongo data, organised alphabetically and apparently checked in 1977. Tone-marked. Probably the same data as in the previous file.

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

2. Two extremely fragile pencil Katcha vocabulary lists with noun-classes and some modern linguistic symbols.
3. Classified list of Tulishi nouns with Kamdang equivalents, written in biro. Organised by prefix alternations.
4. Pencil wordlist of Keiga
5. Pencil wordlist of Kamdang
6. Xerox of 5 sheets of modern (tone-marked) Keiga data
7. Folder of miscellaneous Keiga vocabulary
8. Wordlist of Katcha
9. Wordlist of Tulishi
10. Miscellaneous data sheets.

Blue file marked 'KK' in black felt tip.

1. File of analysis sheets used by Stevenson to prepare his paper on Kadugli-Krongo for the 4th Nilo-Saharan Colloquium in 1989.

Single loose booklet, *kita:ba ma nduwi*, Nuba songs, marked 'Krongo'.

Hand-written [!] copy of Matsushita's article on Kadugli, published in Sudan-Sahel Studies.

Pale brown file marked 'ETH. SURVEY KORONGO & FAMA TEIS & TUMTUM KURONDI' in blue pencil

1. Folder of extracts from other authors, both typed and hand-written concerning the peoples mentioned on the cover.
2. Folder marked KATCHA KADUGLI MIRI KEIGA with short typescript notes on ethnography.

Pale brown file marked 'TULISHI KAMDANG' in blue pencil

1. Folder of extracts from other authors, both typed and hand-written concerning the peoples mentioned on the cover.

Faded green file marked 'STEVENSON KRONGO' in biro

1. Series of hand-written foolscap sheets comparing Krongo to Niger-Kordofanian and to Nilo-Saharan seeking affinities. Uses RCS standard vocabulary list
2. Folder of a series of hand-written foolscap sheets comparing Krongo to Niger-Kordofanian and to Nilo-Saharan seeking affinities.
3. Two foolscap hand-written lists of Krongo vocabulary
4. Series of hand-written foolscap sheets comparing Krongo to Koalib-Moro. Uses RCS standard vocabulary list

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

5. Series of hand-written foolscap sheets comparing Krongo to PB-X. Uses RCS standard vocabulary list
6. Original ms. and mimeo seminar paper entitled 'The linguistic position of the Kadugli-Krongo languages (Greenberg's "TUMTUM")'. Also an early version of this in typescript called 'The problem of Kadugli-Krongo'.

7. Folder of a series of hand-written foolscap sheets comparing Krongo and Katcha to Nilo-Saharan.

8. Miscellaneous raw analysis sheets.

9. Gospel of Mark in Krongo (1943)

Pale green file marked 'Lafofa'

1. Hand-written 27-page vocabulary of Lafofa from two informants.

2. Additional Lafofa vocabulary including tree names.

3. Grammar questionnaire, partly filled in for Lafofa

4. Robin Thelwall's Lafofa wordlist (published in Schadeberg, 1981)

5. Numerous pages of miscellaneous hand-written notes on grammar, especially verbs

6. Several pages, dated 1978, of analysis -phonology and noun morphology

7. Several clipped sheets of raw field data marked Lafofa (Tekeim)

Pale red file marked 'Lafofa'

[N.B. There is another red file that consists only of additional xeroxes of the material in the two Lafofa files]

1. Xerox copy of a Lafofa vocabulary

2. Xerox copy of Lafofa grammar analysis

3. Hand-written analysis of Lafofa noun-classes

4. Lafofa vocabulary recorded in 1962

5. Lafofa (Tekeim) vocabulary recorded in 1976

6. Folder containing working sheets for analysis

Orange file marked 'Masakin RCS copies' in blue biro

1. Fragmentary wordlist of Masakin Tiwal

2. Xerox (2x) of typescript by E.M. Crocker entitled 'The phonology of Masakin Tuwal'.

3. Xerox (2x) of typescript by E.M. Crocker entitled 'Some Vocabulary from Masakin Tuwal'.

4. Carbon of typed introduction by RCS to the above two studies (never published?)

Green file marked 'Xerox copies Talodi-Masakin 3' in black felt-tip

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

1. 19 hand-written pages of Talodi vocabulary by RCS
2. Miscellaneous hand-written notebook pages of vocabulary copied from McDiarmid
3. Xerox of a comparative Talodi and Moro wordlist
4. Xerox of a Talodi wordlist
5. Xerox of a Masakin grammar questionnaire

Very large orange file marked 'Talodi-Masakin Linguistic notes'

1. Retyped copy of B.Z. Seligman's 'Note on the language of the Nubas of Southern Kordofan'.
2. Typed wordlist of Karondi by McDiarmid with RCS notes
3. Wordlist of Masakin Tiwal
4. Original and xerox of a Talodi wordlist
5. Original and xerox (2x) of a Masakin grammar questionnaire
 6. Large number of sheets of a comparative Talodi group wordlist organised by English gloss
 7. Volume of Language survey of Sudan for Masakin
 8. Extremely long hand-written wordlist of Daloka
 9. Comparative conjugation tables for Masakin verbs
 10. Two pages of Masakin Buram vocabulary
 11. Pencil vocabulary of Masakin Dagig
 12. Numerous pages of hand-written, miscellaneous raw field data

Pale blue file marked 'Tegali-Tagoy Vocabs' in black felt-tip

1. Notebook containing noun-classes pairings for various Kadu/Kordofanian languages
2. Hand-written comparative Tegali-Tagoi wordlist of some 99 English glosses
3. Pile of single sheets order by English gloss. Apparently a comparative wordlist, but only the Rashad forms filled in on most sheets.

Pale red file marked Tegali-Tagoi in blue biro

1. Folder of hand-written lexicon and grammar notes on Tagoi
2. Typescript (6p.) entitled 'Verbal derived species in Rashad'
3. Clipped pile of pencil notebook sheets on Rashad verb forms
4. Further loose sheets with notes on Rashad

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

5. Grammatical analysis questionnaire filled in for Rashad
6. Extensive miscellaneous sheets, mostly on Rashad with some fragmentary comparative tables including Tagoi and Moreb

Faded green file marked 'OTORO NOTES' in black felt-tip

1. Miscellaneous notes on Otoro lexicon, with a series of analyses of the tone/stress system.
2. Xeroxes (2x) of Otoro vocabulary. Almost illegible.
3. Xerox of paper called 'The accusative in Otoro'. Almost illegible.

Faded pink file marked 'OTORO GRAMMAR' in black felt-tip

1. Pencil notes comparing verb stems in Koalib-Moro
2. Notes on Otoro
3. Xerox of typescript from p. 242 onwards of English Otoro vocabulary. Comparison of three dialects Kwara, Kwijur and Orombe

Faded green file marked 'OTORO' in black felt-tip

1. Notebook of comparative lexicon of Otoro dialects
2. Two typescripts of gospel anthologies of Otoro, bound in blue fibre covers.
3. Small green notebook of Otoro vocabulary
4. Numerous miscellaneous sheets representing raw analysis for RCS' Otoro grammar.
5. Miscellaneous sheets of lexical data.

Two beige notebooks of English-Otoro vocabulary, only partly filled-in.

Carbon of 'The Otoro language' [but marked 'Otoro Grammar' on the cover] in black spring binding. 273 pp.

Xerox of 'The Tira language' by RCS, 1942. Unbound. 150 pp.

Fragmentary xerox of 'The Tira language' by RCS, 1942. Bound in a red spring binding.

Pale blue file marked 'Otoro and Tira notes' in black felt-tip

1. Paper folder marked 'Tira'
 1. Fragments of typescript for monograph 'The Tira language' including 'Tira-English vocabulary'
 2. Miscellaneous pencil notes on Tira lexicon -no English glosses, probably unusable.
 3. Typescript of Tira vocabulary questionnaire
 4. Large number of miscellaneous notes in pencil on Tira -probably raw material for the monograph

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

2. Paper folder marked 'Otoro'

1. Typescript of comparative wordlist of Kacama and Kwara dialects of Otoro
2. Typescript of 'Notes on Otoro Grammar' by K.J. Nobbs
3. Large number of miscellaneous pencil sheets of notes on Otoro

Beige file marked 'Kadugli-Krongo grp.' in black felt-tip

1. Large number of hand-written foolscap sheets with comparative Kadugli-Krongo vocabularies. A summary of RCS' work on this group and a priority for dissemination.
2. Clipped typescript with additional hand-written pages marked 'Katcha classified vocabulary'.
3. Large number of notebook sheets giving comparisons of Kadu vocabulary with other Nilo-Saharan languages.

Pale green file marked 'Koalib-Moro' in black felt-tip.

1. Two sets of comparative hand-written Koalib-Moro vocabularies
2. Notebook sheets of hand-written vocabulary comparisons within Kadu
3. Typescript of Miri sentences
4. Typescript entitled 'Characteristics of the Kadugli-Krongo group'
5. Clipped and loose pencil data sheets marked Keiga el Kheil
6. Set of raw data sheets marked 'Kanga'.
7. Set of notebook sheets with hand-written Katcha data
8. Clipped hand-written sheets comparing Katcha with Greenberg's lists
9. Set of notebook sheets comparing Niger-Congo (NK) and Kadu
10. Another xerox of 'Simple Grammar of the Krongo Tongue' by G.E. Hansford, 1934. Typescript. 23 pages.
11. Xerox of Katcha lexicon
12. Xerox of notes on Tulishi

Reddish-brown file marked 'Kadu' in blue biro

1. Brown A4 notebook containing vocabulary comparisons between Kadu and Nilo-Saharan
2. Blue A4 notebook containing vocabulary comparisons between Kadu and Nilo-Saharan
3. Loose A4 sheets containing vocabulary comparisons between Kadu and Nilo-Saharan

Small brown exercise book marked 'Katcha' with unglossed notes. Probably unusable.

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

Green A5 ring-binder with xerox of draft Katcha lexicon

Green file marked 'KATCHA "Tumtum" Group 4' in blue biro

1. Original typescript of Katcha lexicon
2. Mimeo'd document in Arabic, probably field elicitation list
3. Miscellaneous sheets with Katcha vocabulary

Yellow file marked 'K-K Affinities Vocab' in biro

The entire file consists of loose sheets headed by an English gloss with the Kadu data

Carbon of Stevenson's thesis in blue binding. This is virtually the same as the paper published in AuU in the 1950s. 261 pp. with map in pocket.

Red file marked 'Heiban' in black felt-tip.

1. Xerox of McDiarmid's typescript of Koalib vocabulary
2. Carbon of 'Heiban Verbs' extracted from McDiarmid
3. Xerox (poor quality) of a document entitled 'The grammar of the Nubas of the Heiban region of Nuba mountains province, Anglo-Egyptian Sudan', presumably by McDiarmid.
4. Alphabetised notebook of comparative vocabulary, perhaps Heiban dialects, though not clear. Perhaps not in Stevenson's handwriting.
5. A large exercise book with hand-written notes on ?Heiban probably by McDiarmid.
6. Numerous duplicated sheets of a Heiban grammar with appended biblical translation texts. Not the same version as the xerox listed in 3.

Dark green file marked 'Koalib' in black felt-tip

1. Folder containing three wordlists of Koalib and miscellaneous sheets with raw field data.
2. Set of hand-written foolscap sheets containing comparative alphabetised vocabulary of Koalib dialects (Nireṛe, Nireṛe, Nugwuraṅ)
3. A fragmentary folder entitled Language Nireṛe, Vocabulary and Grammar. Contains fragile sheets of duplicated lessons in the language.
4. A red-covered Nireṛe reader published at Abri in 1934. The stories have been glossed in pencil beneath the words. Enclosed is a typescript of grammatical notes on the reader.
5. Miscellaneous sheets of raw field data on Koalib
- 6 Two folders of raw data on Koalib

Dark red file marked 'KATCHA LANGUAGE AND ABU HASHIM' in black felt-tip

1. Katcha Vocabulary list filled in biro

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

2. Raw data and half-filled questionnaire on Abu Hashim
3. Miscellaneous raw data on Katcha, mostly in pencil
4. Typescript entitled 'NUBA MOUNTAIN LANGUAGE -NO. 5 GROUP. THE LANGUAGE OF THE SOUTH-WEST HILLS, KADUGLI DISTRICT. (KATCHA, TUNA, KAFINA). ca. 150 pages of heavily annotated material. Very fragile.

Dark blue file marked 'KATCHA GRAMMAR' in black felt-tip

1. Paper folder marked 'Questionnaires and Vocabularies'. Contains rough pencil notes of vocabulary.
2. Paper folder marked 'KATCHA Prayers and Hymns + Primer Material'. Miscellaneous typed sheets of hymn and biblical texts.
3. Typescript entitled 'NUBA MOUNTAIN LANGUAGE -NO. 5 GROUP. THE LANGUAGE OF THE SOUTH-WEST HILLS, KADUGLI DISTRICT. (KATCHA, TUNA, KAFINA). ca. 150 pages -not annotated. Less fragile than copy of same above.

Pale Grey file marked 'KATCHA LANGUAGE 2' in black felt-tip

1. Large number of miscellaneous data sheets for the lexicon
2. Paper folder entitled 'Katcha English Vocabulary' with fragments towards compiled lexicon.

Pink file marked 'KATCHA Grammar Notes' in black felt-tip

1. Miscellaneous raw data sheets.

Pale Green file marked 'KATCHA LANGUAGE MATERIAL' in black felt-tip

1. Paper folder marked 'Katcha Vocabulary'. Despite the title, contains miscellaneous material including:
Typescript hymn texts
Miscellaneous vocabulary
Typescript of Katcha dictionary from D- onwards (very fragile)
2. Clipped notebook pages with draft dictionary in ink
3. Pink notebook inscribed 'Primer Material'
4. Beige notebook inscribed Katcha Scripture Passages, containing bible extracts in Katcha.

Black notebook with red spine inscribed 'Katcha and Tuna stories with Gram. Notes' with some transliterated stories and notes

Pale Blue file marked 'KATCHA Grammar' in black felt-tip

1. Orange notebook marked 'Katcha Language' with vocabulary analysis
2. Top-copy typescript entitled 'NUBA MOUNTAIN LANGUAGE -NO. 5 GROUP. THE LANGUAGE OF THE SOUTH-WEST HILLS, KADUGLI DISTRICT. (KATCHA, TUNA, KAFINA). ca. 150 pages -not annotated. Language examples done with a red ribbon.
3. Typescript of draft exercises for a primer

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

Beige file marked 'KATCHA Misc. Grammar Notes' in black felt-tip

1. Draft typescript entitled 'NUBA MOUNTAIN LANGUAGE -NO. 5 GROUP. THE LANGUAGE OF THE SOUTH-WEST HILLS, KADUGLI DISTRICT. (KATCHA, TUNA, KAFINA)'. ca. 150 pages - heavily annotated. Language examples done with a red ribbon.

2. Very large number of miscellaneous language notes.

Beige file marked 'KATCHA Bible Translation' in black felt-tip

1. Typescript drafts of the four gospels

2. Typescript of Lessons for Church

3. Typescript Life of Christ

4. Pencil notes for other biblical stories, including the parable of the lost sheep

Black leaf-spring file marked 'Luka' containing draft typescript of the gospel of Luke and hand-written notes about it.

Beige file marked 'ETH. SURVEY KATCHA' in blue pencil

1. A large number of clipped foolscap sheets, some in typescript, some hand-written covering various aspects of Katcha society, including kinship, agriculture, livestock, religion, death, witchcraft, cicatrisation and some material culture.

2. A folder of notes on Abu Hashim, including a filled-in anthropological questionnaire

Faded pink file marked 'HEIBAN SHWAI LARO' in black felt-tip

1. Primer of Heiban with Blue cover marked 'KUKU' dated January 1972.

2. Primer of Heiban with Yellow cover marked 'KUKU AND Giraaya Nimra 1'.

3. A typescript in blue ink of a grammar of Heiban, probably by Rev. Nobbs. In very fragile state. Xerox cop(ies) of same.

4. Typescript (2x) by Rev. K. Nobbs entitled 'A vocabulary of nouns in Heiban Nuba classified according to noun classes. 14 pp.

5. Typescript by Rev. K. Nobbs entitled 'Notes on Heiban and Laro dialects'. 15 pp. Very fragile.

6. Fragmentary 'Heiban vocabulary'

7. Large number of hand-written raw data sheets mixed Heiban/Laro including analysis of verbs.

8. Notebook sheets for a dictionary of Heiban

9. Retyped copy of Meinhof's 193/4 article 'Das Heiban in Kordofan'.

10. Xerox of a vocabulary of Laro

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

11. Xeroxes (2x) of comparative wordlist of Shwai in CERumba and Ndano dialects collected by Rev. K.J. Nobbs
12. Vocabulary of Heiban (Mission orthography)
13. Pink notebook containing handwritten draft of Heiban primer
14. Handwritten phonological summary
15. Handwritten comparison of Heiban dialects

Beige file marked 'ETH. SURVEY HEIBAN & OTORO SHWAI' in blue pencil

1. Typescript entitled HEIBAN, ABOL, LARO covering general ethnography. Annotations in pen. Unpaginated.
2. Folder of mixed documents constituting raw materials Otoro/Heiban for a proposed monograph.

Faded file marked 'FUNGOR' in black felt-tip

1. Several stapled sets of notes extracting data from secondary sources of Fungor words.
2. Xeroxes (x3) of a wordlist of Fungor, Kau, Nyaro from McDiarmid
3. Typescript (7 pp.) dated 1942 of lexical data in Nṛrere Koalib. Very fragile
4. Clipped foolscap sheets on a draft comparative Koalib lexicon
5. A typescript (28 pp.) in two copies entitled 'KOALIB DIALECTS' and WORD LIST (NOUNS) with a comparison of N←gw←ran and ṛrErE dialects. See also above.

Beige file marked 'ETH. SURVEY FUNGOR KAU NYARO WERNA' in blue pencil

1. Folder of mixed documents constituting raw materials on Fungor Kau Nyaro Werna for a proposed monograph. Mostly typed out from Nadel.

Faded blue file marked 'KATLA TIMA' in black felt-tip

1. Hand-written Katla wordlist (18 pp.)
2. Hand-written Katla-Tima comparative wordlist (7 pp.)
3. Hand-written Tima (Kayö dialect) wordlist (2x + xerox)
4. Folder marked KATLA 1977. Contains;
 1. Comparison of Katla/Tima with PB and Greenberg
 2. Completed Linguistic Questionnaire (D) for Katla
 3. Large number of raw data and analysis sheets
 4. Small green notebook with raw Katla data

Orange file marked 'KATLA & TIMA' in black felt-tip

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

1. Comparative Katla group wordlist (hand-written on foolscap) (in Stevenson's standard format)
2. Xerox of typed comparative Katla Tima wordlist
3. Xerox of hand-written comparative Katla Tima wordlist (tone-marked)
4. Large number of raw analysis sheets including;
 1. Additional isoglosses comparing Katla to Greenberg's N-K.
 2. Additional isoglosses comparing Katla to PB
 3. Analysis of vowel contrasts

Green file marked 'KATLA/TIMA NOUN MORPHOLOGY' in black felt-tip

1. Contains hand-written raw analysis sheets

Brown file marked 'ETH. SURVEY KATLA JULUD TIMA' in blue pencil

1. A clipped file of sheets that begin as a typescript entitled KATLA, JULUD AND TIMA but soon become raw field data.
2. Miscellaneous ethnographic notes including extracts from other published work and files.

Faded blue file marked 'KOALIB-MORO Misc.' in black felt-tip

1. Notebook pages bound with an elastic band inscribed 'Heiban' apparently referring to Bible translations
2. Typescript entitled 'Characteristics of the KOALIB-MORO Group'
3. Typescript of verb classification apparently taken from McDiarmid's thesis.
4. Fragmentary list of Heiban vocabulary
5. Xerox sections of the Tira grammar
6. Six identical xeroxes of the comparative vocabulary comparing Tendik and Delami (both dialects of Northern Koalib).

Faded green file marked 'KOALIB-MORO VOCABS.' in black felt-tip

1. A large set (ca. 200 pp) of comparative Koalib-Moro vocabulary items sorted by English gloss (one per sheet).
2. A typescript (28 pp.) entitled 'KOALIB DIALECTS' and WORD LIST (NOUNS) with a comparison of N←gw←ran and N\ rErE dialects.

Faded green file marked 'KOALIB-MORO VARIOUS' in black felt-tip

1. Typescript [and draft scraps] of a manuscript on Koalib-Moro languages with pencil annotations. (48 pp.)

Brown file marked 'KOALIB-MORO Group' in black felt-tip

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

1. Miscellaneous sheets comparing Koalib-Moro with Niger-Congo.
2. Typescript entitled MORO VOCABULARY by G.E. Edwards (42 pp.)
3. Series of small hand-written sheets comparing Moro with PB-X and other Kordofanian

Faded pink file marked 'NOUN CLASSES KOALIB-MORO' in black felt-tip

1. Large number of data sheets showing the noun-classes of Koalib and comparing them with other Niger-Congo
2. Typescript by Rev. K. Nobbs entitled 'A vocabulary of nouns in Heiban Nuba classified according to noun classes. 14 pp.
3. Clipped data sheets analysing noun-classes of N←gw←ran Koalib
4. Clipped data sheets analysing noun-classes of Nunṅuna Koalib

A large number of readers, primers and gospel sections for Koalib-Moro languages.

Beige file marked 'ETH. SURVEY KOALIB inc. Umm Heitan Hadra' in blue pencil

1. Typescript entitled 'THE KOALIB' dealing with aspects of society and ethnography
2. Folder containing miscellaneous raw materials towards Koalib ethnography including typed-out extracts from other studies.

Beige file marked 'ETH. SURVEY TIRA & MORO' in blue pencil

1. A mass of mixed typescripts and hand-written notes on Moro and Tira ethnography, combining typed-out extracts from other authors and Stevenson's own observations.

Pale green file marked 'NS LEXIS A-M' in blue biro

1. A series of hand-written sheets sorted by English gloss given comparative Nilo-Saharan roots.

Pale blue file marked 'NS LEXIS GENERAL & N-Z' in blue biro

1. A series of hand-written sheets sorted by English gloss given comparative Nilo-Saharan roots.
2. Miscellaneous analysis sheets and copies of sections from published articles on NS.

Blue file marked 'NS MORPHOLOGY AND WORD FORMATION' in blue biro

1. The entire file consists of hand-written foolscap notes speculating on aspects of NS morphology.

Blue file marked 'NS 1' in blue biro

1. Miscellaneous hand-written analysis sheets
2. Five clipped foolscap bundles giving comparative Nilo-Saharan for RCS' standard 99-word list. See also 269-word list below.

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

3. Pink notebook inscribed NS Roots (list 1). Contains comparative NS roots sorted by English gloss. Virtually unusable as the source languages are not marked [!]

Pale pink file marked 'NS 2' in blue biro

1. Red notebook inscribed NS Roots (list 2). Contains comparative NS roots sorted by English gloss. Virtually unusable as the source languages are not marked [!]

2. Five clipped foolscap bundles giving comparative Nilo-Saharan for RCS' 269-word list, additional to 100-word list above.

Faded green file marked 'NS 3' in black felt-tip

1. Miscellaneous notes on all aspects of Nilo-Saharan in both typescript and handwriting. Stevenson was apparently preparing a monograph on Nilo-Saharan morphology as there is a proposed contents list and various sketches for parts of it.

Faded green file marked 'NS 4' in black felt-tip

1. Miscellaneous notes on all aspects of Nilo-Saharan in both typescript and handwriting. Stevenson was apparently preparing a monograph on Nilo-Saharan morphology as there is a proposed contents list and various sketches for parts of it.

Blue file marked 'NS MORPHOLOGY' in black felt-tip

1. The entire file consists of hand-written foolscap notes on aspects of NS morphology. Many are summaries of published work or xeroxes of the other NS morphology file.

Beige file marked 'NS 1' in red/black felt tip

1. Miscellaneous notes on all aspects of Nilo-Saharan in both typescript and handwriting.

Bright yellow file marked 'ES' in blue biro

1. Miscellaneous notebook sheets on all aspects of East Sudanic morphology.

Four sets (A-D, E-H, I-P, Q-Z) of comparative Nilo-Saharan copied on to notebook sheets and sorted by English gloss.

Small, square, cardboard box containing a large number of slips for lexical items in the Darra dialect of Mesakin. Also includes a cassette illustrating tones. The name 'Moffitt' on the box may indicate that this is not originally Stevenson's work.

Beige file marked 'Xerox Copies McDiarmid Vocabs of NM Langs' in black felt tip

1. A series of handwritten sheets sorted by English gloss giving McDiarmid's elicitations for all the languages of the Nuba mountains. Ca. 150 glosses.

Faded red file marked 'Set of McDiarmids' vocabs. of NM LANGS' in red/black felt tip

1. Typescripts of vocabularies of Nuba Mountain languages (elsewhere xeroxed)

Yellow file marked 'McDiarmid XEROXES OF VOCABULARIES' in black felt tip

1. Xeroxes of vocabularies of Nuba Mountain languages

R.M. Blench Catalogue of Roland Stevenson Papers

Additional boxes not fully catalogued.

A. Large box full of files of conference papers (mostly historical and ethnographic)

B. Box of comparative Niger-Congo (excluding Kordofanian) all drawn from secondary sources

C. Box with two files marked 'Nuba ethnography'. Copied out extracts and photocopies of nonlinguistic articles relating to Nuba.

Duplicate Copies taken by Thilo Schadeberg to Leiden

1. 'The Tira Language' (1942) 150 pp.

2. 'The Otoro Language' (1943) 273 pp.

3. 'A vocabulary of nouns in Heiban Nuba' (Rev. Nobbs) 14 pp.

Documents brought by RMB and left in Bayreuth, February, 1993.

1. Grammar of Krongo

2. Katcha grammar

3. Heiban grammar